



Ministerie van Buitenlandse Zaken

Gearresteerd in de Verenigde Staten

Abu Dhabi Colombo Copenhagen London Luanda San José Sana'a Zagreb Abuja Chongqing Cotonou Ljubljana Luxembourg San Francisco Santiago De Chi



Gearresteerd in de Verenigde Staten

Gearresteerd in de Verenigde Staten

Inhoudsopgave

Inleiding	5
1. Algemeen	7
Wat gebeurt er als u bent gearresteerd in het buitenland?	
Wat doet u als u bent gearresteerd in het buitenland?	
Wat doet het ministerie van Buitenlandse Zaken?	
2. Bijstand	9
Consulaire bijstand en de landenlijst	
De Nederlandse vertegenwoordiging	
3. Detentie	15
Wat te doen tijdens detentie	
4. Rechtsbijstand	23
Particulier advocaat	
Pro Deo advocaat	
Tolk	
5. Het strafproces	25
6. Mogelijkheid tot strafoverdracht	33
WOTS	
WETS	
7. Tot slot	35
8 Bijlagen	37
Adressenlijst Nederlandse vertegenwoordiging	
Overige nuttige adressen	
Landenlijst	
Woordenlijst	

Inleiding

U bent gearresteerd in de Verenigde Staten. Het is mogelijk om na uw arrestatie bepaalde hulp te ontvangen van de Nederlandse vertegenwoordiging. Deze hulp wordt consulaire bijstand genoemd. Nederlandse vertegenwoordigingen zijn ambassades, consulaten-generaal en honorair consulaten die Nederland vertegenwoordigen in het buitenland. Zij geven u informatie en staan u bij in deze moeilijke situatie. Eventueel verwijzen zij u door naar hulpverlenende instanties.

Deze brochure is geschreven om u en uw familie te informeren over rechtsbijstand, het strafproces, het gevangeniswezen en de rol van verschillende Nederlandse instanties tijdens uw detentie. Eerst vindt u informatie over wat de Nederlandse vertegenwoordiging wel of niet voor u kan betekenen. Daarna volgt informatie over uw detentie. Vervolgens wordt ingegaan op de rechtsbijstand die u kunt krijgen en het strafproces. Tot slot worden de mogelijkheden om uw straf in Nederland uit te zitten behandeld.

151

Als u in contact wenst te komen met de Nederlandse vertegenwoordiging moet u dit aangeven bij de lokale autoriteiten. Pas daarna wordt de Nederlandse vertegenwoordiging ingelicht over uw arrestatie en zal een consulaire medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging proberen zo spoedig mogelijk contact met u op te nemen. Dit kan zijn in de vorm van een bezoek, een telefoongesprek of het toesturen van een informatiepakket.

Houdt u er rekening mee dat het rechtssysteem en de gevangnissen in het buitenland anders zijn dan in Nederland.

Een arrestatie in het buitenland roept ook voor uw familieleden en/of andere relaties vaak veel vragen op. U kunt één contactpersoon in Nederland aanwijzen die contact kan opnemen en onderhouden met het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag over uw detentie. U bepaalt zelf wie deze contactpersoon is.

Contactgegevens van de hulpverlenende instanties vindt u achter in deze brochure. Heeft u na het lezen van deze brochure nog vragen? Neemt u dan contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging in uw regio. U vindt de Nederlandse vertegenwoordiging in uw regio in de meeste hoofdsteden van het land. Adressen vindt u via de lokale autoriteiten, via het internet: www.rijksoverheid.nl of via het lokale telefoonboek.

Aan de inhoud van deze brochure kunnen geen rechten worden ontleend.

1. Algemeen

Wat gebeurt er als u bent gearresteerd in het buitenland?

Als u in het buitenland bent gearresteerd, betekent dit dat u volledig bent onderworpen aan het strafrechtstelsel van dat land. Dit strafrechtelijk systeem kan nogal verschillen van het Nederlandse systeem. Realiseert u zich dat u **in geen geval** een beroep kunt doen op het feit dat u buitenlander bent om u te onttrekken aan het strafrechtstelsel in een ander land.

Wat doet u als u bent gearresteerd in het buitenland?

U doet er goed aan de Nederlandse vertegenwoordiging zo snel mogelijk door de lokale autoriteiten op de hoogte te laten brengen van uw arrestatie. Als Nederlander, of als u in bezit bent van een geldig Nederlands vreemdelingen- of vluchtelingenpaspoort, heeft u recht op contact met een consulaire medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging. Consulaire medewerkers kunnen u daar waar mogelijk en toegestaan consulaire bijstand verlenen **wanneer u daar om verzoekt**. Zij geven u dan advies en informatie en kunnen u doorverwijzen naar hulpverlenende instanties.

Wat doet het ministerie van Buitenlandse Zaken?

Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft vooral een bemiddelende taak. Wanneer u schriftelijk aangeeft dat u van deze bemiddeling gebruik wenst te maken, zal de contactpersoon die u heeft aangewezen worden geïnformeerd over uw arrestatie. Ook zullen belangrijke zaken zoals uw verblijfplaats en uw vonnis aan uw contactpersoon worden doorgegeven. Het ministerie van Buitenlandse Zaken kan eventueel ook bemiddelen bij het overmaken van geld door familie of andere relaties. Zie hiervoor hoofdstuk 3.

De Nederlandse overheid treedt op grond van internationale afspraken niet in de rechtsgang van een ander land als het gaat om de totstandkoming van een rechterlijk oordeel over de schuldvraag en de bepaling van de strafmaat. Wel kan Nederland de lokale autoriteiten aanspreken op een menswaardige behandeling wanneer duidelijk wordt dat u slechter wordt behandeld dan de andere gedetineerden in dezelfde omstandigheden.

2. Bijstand

Consulaire bijstand en de landenlijst

Het land waar u gedetineerd bent, is verantwoordelijk voor uw welzijn. Elk land bepaalt zelf de mate van zorg aan de gedetineerden. De landen die op de landenlijst staan, voldoen op grond van internationale afspraken en verdragen aan een aantal minimum voorwaarden op het gebied van detentieomstandigheden. Dat betekent overigens niet dat de omstandigheden gelijk zijn aan die in Nederland.

Landenlijst

Als u bent gedetineerd in een land dat op de landenlijst staat, ontvangt u een basispakket consulaire bijstand. Dit basispakket bestaat uit:

1. Uitgebreide schriftelijke informatie over de consulaire bijstand van het ministerie van Buitenlandse Zaken en over andere instanties betrokken bij de gedetineerdenbegeleiding;
2. Eén persoonlijk bezoek van een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging;
3. Mogelijk juridisch advies en begeleiding bij resocialisatie;
4. Een tijdschrift.

191

De landenlijst vindt u in de bijlage.

Niet op de landenlijst

Als u bent gedetineerd in een land dat niet op de landenlijst staat, ontvangt u het basispakket en een aanvullend maatwerkpakket. Onder dit aanvullende maatwerkpakket vallen:

1. Vervolgbezoeken door een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging;
2. Extra (lokale) zorg tijdens de detentie waar toegestaan;
3. Een maandelijks gift.

De Nederlandse vertegenwoordiging

De Nederlandse ambassade in Washington is in de Verenigde Staten de officiële vertegenwoordiging van Nederland, Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Caraïbisch Nederland. Onder de ambassade vallen de consulaten-generaal in New York, Chicago, Miami en San Francisco en een twintigtal honorair consulaten. De Nederlandse vertegenwoordiging behartigt de belangen van Nederlanders in de Verenigde Staten van Amerika.

Indien u gearresteerd bent in een bepaalde regio heeft u contact met de Nederlandse vertegenwoordiging in die regio. De adressen en telefoonnummers van de Nederlandse vertegenwoordigingen vindt u achter in deze brochure.

Contact

Een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging probeert na de melding van uw arrestatie zo snel mogelijk met u in contact te komen door middel van een bezoek, een telefoongesprek of het toesturen van het informatiepakket. Dit is niet altijd eenvoudig of mogelijk en in sommige gevallen kan toestemming van de plaatselijke autoriteiten nodig zijn. De Nederlandse vertegenwoordiging zal altijd haar uiterste best (blijven) doen om contact met u op te nemen. U doet er verstandig aan zelf de lokale autoriteiten in te lichten als u contact met de Nederlandse vertegenwoordiging wenst.

| 10 |

Inlichten over plaatselijke procedures

De Nederlandse vertegenwoordiging informeert u (in grote lijnen) over het Amerikaanse lokale rechtsstelsel, zoals:

- bijzonderheden over rechtshulp
- procedures over vervolging
- voorarrest
- vrijlating op borgtocht
- instellen van beroep
- aanvragen van gratie

De informatie over het lokale rechtsstelsel helpt u beter te begrijpen wat er gebeurt en wat uw rechten zijn. Voor meer gedetailleerde informatie over de Amerikaanse wet- en regelgeving kunt u terecht bij een advocaat.

De weg wijzen naar juridische hulp

De Nederlandse vertegenwoordiging kan u de weg wijzen naar juridische hulp, zoals de rechtsbijstand waar uitgebreider op in wordt gegaan in hoofdstuk 4. De Nederlandse vertegenwoordiging kan er niet voor zorgen dat u een voorkeursbehandeling krijgt of op borgtocht vrij kunt komen. Ook kan niet in de rechtsgang van een ander land worden getreden en kan er geen onderzoek worden ingesteld naar een strafbaar feit. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u wel een lijst geven met namen van advocaten, maar doet geen uitspraken over de kwaliteit van die advocaten.

Dubbele nationaliteit

Als u naast de Nederlandse nationaliteit ook een andere nationaliteit bezit en u in het land van die andere nationaliteit bent gearresteerd, zal de Nederlandse vertegenwoordiging zich inzetten om op dezelfde manier en in dezelfde mate consulaire bijstand te verlenen als aan andere gedetineerden met (alleen) de Nederlandse nationaliteit, mits de lokale autoriteiten daar toestemming voor verlenen.

| 11 |

Het kan gebeuren dat de Nederlandse vertegenwoordiging u geen consulaire bijstand mag verlenen. Veel landen gaan er namelijk niet mee akkoord dat gedetineerden met een dubbele nationaliteit consulaire bijstand krijgen van de vertegenwoordiging van de andere nationaliteit.

In het geval u naast de Nederlandse nationaliteit ook een andere nationaliteit bezit en u in een derde land gearresteerd bent, dient u een keuze te maken van welke vertegenwoordiging u consulaire bijstand wenst. Voorbeeld: als u de Nederlandse én de Italiaanse nationaliteit heeft en in Costa Rica bent gedetineerd, moet u kiezen of u consulaire bijstand wenst van de Italiaanse vertegenwoordiging of van de Nederlandse vertegenwoordiging.

Mogelijk verlies Nederlandse nationaliteit

Heeft u naast de Nederlandse- nog een andere nationaliteit en bent u buiten de EU gedetineerd, dan is het mogelijk dat u tijdens uw detentie de Nederlandse nationaliteit verliest. Iedere Nederlander met een **dubbele nationaliteit** verliest in principe automatisch de Nederlandse nationaliteit wanneer hij als meerderjarige 10 jaar buiten het Koninkrijk of de EU verblijf heeft.

Dit verlies kan maar op twee manieren worden voorkomen:

1. door vóór het verstrijken van die periode van 10 jaar, minimaal één jaar weer binnen het Koninkrijk of de EU te gaan wonen;
2. door vóór het verstrijken van die periode van 10 jaar, een paspoort of een verklaring bezit Nederlanderschap verstrekt te krijgen.

Door één van de beide handelingen te verrichten, gaat er voor u een nieuwe periode van 10 jaar van start. Binnen die periode moet u opnieuw aan één van deze voorwaarden voldoen om verlies van de Nederlandse nationaliteit te voorkomen. Indien u meent dat u tijdens uw detentie de Nederlandse nationaliteit dreigt te verliezen, kunt u bij de Nederlandse vertegenwoordiging alléén een verklaring van Nederlanderschap aanvragen. De kosten voor deze verklaring komen voor uw eigen rekening.

Minderjarige kinderen

Heeft u het ouderlijk gezag over één of meer kinderen? Op het moment dat u gedetineerd raakt, is het mogelijk dat u dit gezag niet meer kunt uitoefenen. Als de andere ouder die achterblijft ook ouderlijk gezag heeft, kan hij of zij gewoon beslissingen voor de kinderen nemen. Denk bijvoorbeeld aan beslissingen over school of medische behandelingen. Maar bent u de enige ouder die het gezag over deze kinderen heeft en gaan achterblijvende familieleden op uw kinderen passen, dan moeten zij contact opnemen met Jeugdzorg in uw gemeente in Nederland om het gezag te regelen.

Bescherming persoonsgegevens

Het ministerie van Buitenlandse Zaken mag - om privacy-redenen en ter voorkoming van misverstanden - zonder uw toestemming geen informatie aan andere personen verstrekken.

Juridisch advies

Stichting PrisonLAW geeft onder bepaalde voorwaarden onafhankelijk juridisch advies aan Nederlandse gedetineerden in het buitenland en zet zich in voor het bestrijden van mensenrechtenschendingen.

Het is mogelijk dat PrisonLAW in samenwerking met uw lokale advocaat de verdediging in uw strafzaak voert. PrisonLAW mag in het buitenland niet zelfstandig als advocaat optreden en werkt daarom altijd samen met een lokale advocaat. Daarnaast kan PrisonLAW uw familieleden of andere

contactpersonen in Nederland juridisch advies geven over uw zaak. Ook kan PrisonLAW u helpen bij een aantal procedures, zoals kwijtschelding van boetes, verzoeken tot voorwaardelijke invrijheidsstelling en het begeleiden van uw WOTS-verzoek. PrisonLAW kan gedetineerden in het buitenland bezoeken om de voortgang van de rechtszaak te bespreken. Ook overleggen zij met advocaten en instanties.

U kunt aan de Nederlandse vertegenwoordiging aangeven dat u begeleiding wenst door PrisonLAW. Na een intakegesprek met u of uw contactpersoon bepaalt PrisonLAW of en op welke manier zij u kunnen bijstaan in uw rechtszaak. Voor deze werkzaamheden vraagt PrisonLAW een kleine financiële vergoeding. Gesprekken met een medewerker van PrisonLAW zijn vertrouwelijk.

Voor meer informatie kunnen u en uw contactpersoon kijken op:
www.prisonlaw.nl.

Resocialisatie

Bureau Buitenland van Reclassering Nederland ondersteunt gedetineerden die in Nederland wonen en een Nederlands paspoort of een geldige Nederlandse verblijfsvergunning hebben en die na de detentie terugkeren naar Nederland.

Zij doen dit door de inzet van vrijwilligers. Indien er vrijwilligers van Bureau Buitenland in uw land van detentie actief zijn (dit is niet in ieder land toegestaan), kunnen zij u bezoeken en gesprekken met u voeren over uw terugkeer op termijn naar Nederland. Verder kan Bureau Buitenland u ondersteunen met het opmaken van een sociaal rapport of het aanbieden van studiefaciliteiten. De gesprekken die u voert met de vrijwilligers zijn vertrouwelijk.

Om in aanmerking te komen voor begeleiding door Bureau Buitenland dient u het reclasseringsformulier in te vullen en terug te (laten) sturen naar Reclassering Nederland. Het Bureau Buitenland zal daarna contact met u opnemen.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken en Bureau Buitenland van Reclassering Nederland wisselen, als u daarvoor toestemming geeft, op beperkte schaal informatie uit.

Voor meer informatie kunnen u en uw contactpersoon kijken op www.reclassering.nl.

Extra zorg

In landen die niet op de landenlijst staan kunt u een beroep doen op extra zorg. Reclassering Nederland Bureau Buitenland biedt deze sociale en maatschappelijke zorg aan. Hieronder vallen een handboek stresshantering en extra bezoeken ter ondersteuning. Bespreek u deze extra zorg met de reclasseringsvrijwilliger.

3. Detentie

Algemeen

In dit hoofdstuk leest u meer over het Amerikaanse gevangeniswezen. De beschreven situatie is van toepassing op zowel huizen van bewaring als gevangenissen. De regels per staat en per gevangenis kunnen onderling sterk verschillen.

Contactpersoon

U mag zelf één contactpersoon aanwijzen waarmee het ministerie van Buitenlandse Zaken contact onderhoudt. Bij voorkeur woont uw contactpersoon in Nederland en is meestal een partner, ouder, naast familielid of goede vriend/vriendin.

Om te weten te komen wat er met u gebeurt en hoe het met u gaat, kan een contactpersoon in Nederland contact onderhouden met het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag, Directie Consulaire Zaken en Visumbeleid, afdeling Consulaire Aangelegenheden (DCV/CA), telefoonnummer: +31 (0)70 - 348 5050, bereikbaar op werkdagen van 9.00 uur tot 12.30 uur.

| 15 |

Wanneer beschikbaar, zal het ministerie uw contactpersoon informeren over het volledige adres van de gevangenis en eventueel de naam en contactgegevens van uw advocaat.

Familieleden van gedetineerden die op Aruba, Sint Maarten, Curaçao en Caraïbisch Nederland wonen, kunnen zich wenden tot de Nederlandse vertegenwoordigingen op de betreffende eilanden. De adressen daarvan vindt u achter in de brochure.

Reglement

U dient zich te houden aan de regels van de gevangenis die zijn vastgelegd in een reglement dat u bij aankomst behoort te ontvangen. Wanneer u zich niet houdt aan de regels heeft de gevangenis het recht bepaalde privileges, zoals het inkopen van artikelen bij de gevangeniswinkel (commissary) en/of het telefoneren, tijdelijk af te nemen. Ook kunt u voor een bepaalde tijd in

een isolatiecel terechtkomen. Een isolatiecel heet in elke gevangenis anders: “Special Housing Unit (SHU)”, “The hole”, “maximum security” en “solitary” zijn enkele voorbeelden.

Plaats van detentie

Na de veroordeling gaat u meestal naar een andere gevangenis. U kunt een verzoek indienen om in de oorspronkelijke gevangenis te blijven of om naar een specifieke andere gevangenis te gaan. Dit verzoek dient u in bij uw advocaat, die het voorlegt aan de rechter. U kunt het verzoek tijdens uw rechtszitting ook zelf indienen bij de rechter. Als uw verzoek wordt afgewezen kunt u na enige tijd opnieuw een verzoek indienen. U kunt de gevangenisautoriteiten vragen naar de mogelijkheden. Overplaatsingen tussen strafinrichtingen worden om veiligheidsredenen niet door de autoriteiten gemeld aan derden. Het is belangrijk dat u aan de Nederlandse vertegenwoordiging bekend maakt als u overgeplaatst wordt/bent. Uw persoonlijke eigendommen (inclusief zelf gekochte kleding) mag u niet altijd meenemen bij een overplaatsing naar een andere gevangenis.

| 16 |

Taal

Gedetineerd zijn in de Verenigde Staten kan zowel geestelijk als lichamelijk heel zwaar zijn. Deze situatie kan verder worden bemoeilijkt door taalproblemen. U kunt hierin verandering brengen wanneer u zo snel mogelijk probeert Engels te leren.

Inkoop

Binnen de gevangenis kunt u op vastgestelde dagen artikelen kopen zoals fruit, snoep, rook-en toiletartikelen, schrijfwaren, kleding en schoenen. Deze artikelen kunt u kopen in de gevangeniswinkel. De strafinrichting bepaalt het bedrag dat u per maand mag besteden.

Bezoekmogelijkheden

U mag bezoek ontvangen mits de naam van de bezoeker voorkomt op uw bezoekerslijst. De regels hiervoor verschillen per inrichting. Stelt u zich van tevoren op de hoogte van de mogelijkheden. In een aantal gevangenissen mag u bijvoorbeeld alleen bezoek ontvangen van directe familie. Dit betekent dat vrienden en soms zelfs ongehuwde partners niet op bezoek mogen komen. In veel gevangenissen heeft u toestemming nodig om bezoek te mogen ontvangen (clearance). Deze vraagt u aan bij de

gevangenisdirectie. Het verkrijgen van een clearance kan enkele weken duren.

Het bezoek moet rekening houden met strenge veiligheidscontroles. Zo zijn er bijvoorbeeld bepaalde kledingvoorschriften voor het bezoek. Vraagt u dit na bij de gevangenisautoriteiten alvorens uw bezoek komt. Daar waar mogelijk kunt u bezoek ontvangen van een Nederlands sprekende reclasseringsvrijwilliger. In een aantal gevangenissen is bezoek van vrijwilligers niet toegestaan. Soms moet u, als u bezocht wilt worden, de naam van de vrijwilliger op uw bezoekerslijst plaatsen.

Correspondentie

U mag onbeperkt brieven verzenden en ontvangen, maar censuur kan worden toegepast. Dit betekent dat de gevangenisdirectie het recht heeft de inhoud van brieven te controleren. In de verzending of afgifte van brieven treedt al gauw vertraging op, zeker wanneer een brief in een andere taal dan het Engels is geschreven en eerst vertaald moet worden. In sommige gevangenissen krijgt u een beperkte hoeveelheid postzegels als u kunt aantonen dat u niet over voldoende financiële middelen beschikt. Gevangenissen hebben echter niet altijd postzegels met voldoende porto voor buitenlandse verzendingen. Gevangenissen verstrekken vaak postzegels voor brieven naar officiële instanties zoals uw advocaat of de Nederlandse vertegenwoordiging. Met de betrokken gevangenisautoriteiten (uw counselor of unitmanager) kunt u bespreken of deze mogelijkheid ook in uw gevangenis bestaat.

Telefoneren

In de gevangenis kunt u niet gebeld worden, maar u kunt wel zelf bellen. Vaak moet u eerst een lijst opgeven met telefoonnummers en namen van personen die u wilt bellen. Deze lijst moeten de gevangenisautoriteiten goedkeuren. Zowel nationaal als internationaal kunt u collect bellen. Dit betekent dat u belt op kosten van de ander. Niet alle telefoons zijn geschikt om internationaal te bellen. Hoe vaak u naar het buitenland kunt bellen hangt af van de omstandigheden in uw gevangenis. In sommige gevangenissen is het niet mogelijk collect te bellen naar het buitenland. U moet dan geld op uw gevangenisrekening beschikbaar hebben om op eigen kosten te bellen. De kosten van deze gesprekken zijn vaak erg hoog.

Geld

In de gevangenis mag u geen contant geld in uw bezit hebben. In elke gevangenis heeft u de beschikking over een rekening (account). Gevangenen hebben regels over de hoeveelheid geld die u in één keer mag ontvangen en het totaalbedrag dat op uw rekening mag staan. Informeer bij de gevangenis naar deze regels voordat u geld laat overmaken. Ook is aan te raden navraag te doen óf en hoe rechtstreeks geld overgemaakt kan worden. Wanneer rechtstreekse overmaking niet mogelijk is, kunnen familie of andere relaties geld overmaken via het ministerie van Buitenlandse Zaken. Alleen de eerste keer dat iemand op deze wijze geld aan u overmaakt worden er bemiddelingskosten ingehouden, daarna niet meer. De Nederlandse vertegenwoordiging stort de tegenwaarde van het overgemaakte bedrag in dollars op uw gevangenisrekening door middel van een Amerikaanse 'money order'. Indien uw contactpersoon vragen heeft, kan hij/zij contact opnemen met de afdeling DCV/CA van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

| 18 |

Nadat DCV-CA de financiële bijdragen heeft ontvangen, zal de Nederlandse vertegenwoordiging in de Verenigde Staten het bedrag via een money-order overmaken aan het detentiecentrum. De kosten die hieraan verbonden zijn (variërend van \$ 1,00 tot \$15,00) zullen op het bedrag in mindering worden gebracht. Het duurt vaak lang voordat u over het geld kan beschikken. Voor deze financiële bemiddeling worden **éénmalig** kosten in rekening gebracht (50 Euro).

In sommige gevangenen kunt u geld ontvangen op een persoonlijke rekening via een American Express Cheque. Dit is niet in alle gevangenen toegestaan. Informeer bij de gevangenis naar de regels voordat u geld laat overmaken. Houdt u er rekening mee dat er altijd kosten zijn verbonden aan het internationaal overmaken van geld. Houdt u er verder rekening mee dat de gevangenisdirectie een deel van het geld dat u ontvangt kan inhouden voor betaling van kosten (aangerichte schade, medische kosten).

Bij een overplaatsing naar een andere gevangenis verhuist in principe het geld op uw gevangenisrekening mee. Dit kan enige tijd duren. Indien uw geld niet meeoverhuist moet u dit melden aan uw case manager of counselor in de gevangenis.

Pakketten

In de meeste gevangenissen is het ontvangen van pakketten niet toegestaan. In enkele gevangenissen is het wel toegestaan, maar aan regels gebonden. Informeer bij de gevangenisdirectie welke beperkingen er bestaan. Houdt u er rekening mee dat de gevangenisautoriteiten pakjes openmaken en niet-toegestane artikelen verwijderen. Meestal mag u alleen nieuwe en niet-gebruikte artikelen ontvangen. Het is daarom verstandig een kopie van de bon mee te laten sturen.

Als er een pakket verstuurd wordt, moet uw volledige voor- en achternaam en uw gedetineerdennummer (inmate number) in de adressering vermeld staan.

Verder is het van belang dat naam en adres van afzender vermeld wordt in de linker bovenhoek van het pakket.

Voor de meeste pakketten gelden maximale afmetingen en gewichtsbependingen. Logischerwijs wordt de inhoud van de pakketten gecontroleerd door de douane in het land van detentie en door het gevangenispersoneel.

Medische zorg

In de Amerikaanse gevangenissen zijn de basisvoorzieningen voor medische zorg aanwezig. Iedere gevangenis beschikt over een arts die verantwoordelijk is voor de gezondheidszorg van de gedetineerden. Als u een arts wilt zien moet u hiervoor een verzoek indienen of intekenen op een lijst. In sommige gevangenissen moet u zelf een bijdrage betalen voor een doktersbezoek indien u geld op uw rekening heeft. Indien u medicijnen gebruikt is het van groot belang dat u de gevangenisarts hierover zo spoedig mogelijk op de hoogte brengt. Soms is het gewenst dat uw arts in Nederland schriftelijke informatie verstrekt. Hierbij kan de Nederlandse vertegenwoordiging zo nodig bemiddelen. U moet dan eerst schriftelijk toestemming geven. U moet zich goed realiseren dat de medische zorg in de Amerikaanse gevangenissen over het algemeen beperkt blijft tot het hoogst noodzakelijke.

Klachten

Klachten over de behandeling in de gevangenis kunt u bespreken met de Nederlandse vertegenwoordiging. Daarbij wordt bekeken welke actie de Nederlandse vertegenwoordiging, uw advocaat of uzelf kunnen nemen als

dat nodig is. Vaak is het beter om eerst uw klacht met de gevangenisdirectie te bespreken. Wanneer u niet tevreden bent over uw huidige advocaat, kan de Nederlandse vertegenwoordiging u vertellen of en hoe u van advocaat kunt veranderen.

Werk

In een aantal gevangenissen kunt u werken tijdens detentie. Vaak is dit pas mogelijk na uw veroordeling. Voor de werkzaamheden ontvangt u een zeer kleine vergoeding.

Studiemogelijkheden

In sommige gevangenissen kunt u een door de gevangenis georganiseerde cursus volgen. Per gevangenis verschillen de regels. Het is bijvoorbeeld niet altijd mogelijk in de gevangenis een examen af te leggen. U doet er verstandig aan eerst informatie bij de gevangenis in te winnen voordat u een cursus aanvraagt. Om gelegenheid te krijgen om te studeren en studiemateriaal te mogen ontvangen, is vaak toestemming nodig van de gevangenisdirectie en soms ook van de officier van justitie.

| 20 |

Als u geïnteresseerd bent in de mogelijkheden kunt u dat aangeven op het reclasseringsformulier of doorgeven aan de Nederlandse vertegenwoordiging. U krijgt dan een informatiepakket met aanmeldingsformulieren toegestuurd. U kunt ook zelf op eigen kosten een cursus aanvragen, bijvoorbeeld bij de Open Universiteit of de L.O.I. (Leidse Onderwijsinstellingen).

Sociale zekerheid

Nederlandse gedetineerden in Nederland hebben geen recht op een uitkering en AOW. Ook Nederlandse gedetineerden in het buitenland niet. Het ministerie van Buitenlandse Zaken is door nieuwe wetgeving sinds 1 januari 2014 verplicht uw gegevens door te geven aan uitkeringsinstanties. Daarnaast bent u ook zelf verplicht, eventueel via uw contactpersoon, de uitkeringsinstantie te informeren over uw detentie. Uitkeringen die tijdens detentie onterecht zijn ontvangen, worden met terugwerkende kracht teruggevorderd door het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

Sociale zorg

Bijna alle gevangenen hebben maatschappelijk werkers. Zij zijn speciaal belast met de behartiging van sociale problemen van de gevangenen. Indien u contact wilt met een maatschappelijk werker moet u hiertoe zelf actie ondernemen. In verband met de grote werkdruk van de maatschappelijk werkers in gevangnissen is een gesprek niet altijd meteen mogelijk.

Deportatie na het uitzitten van de straf

Na het uitzitten van uw straf wordt u als niet-Amerikaan veelal overgedragen aan het 'Bureau of Immigration and Customs Enforcement' (ICE, het voormalige INS) voor deportatie (terugzenden) naar uw land van herkomst. Meestal moet u nog voor de ICE-rechter verschijnen voordat deportatie mogelijk is. De rechter bepaalt naast een bevel tot deportatie hoeveel jaren u niet in de Verenigde Staten mag komen. Het is mogelijk dat u nooit meer welkom bent. Indien u na uw deportatie terug wilt naar de VS, moet u eerst een visum aanvragen bij een Amerikaans consulaat. Vergeet daarbij niet specifiek te vermelden dat u gedeporteerd bent geweest.

Tot uw deportatie naar Nederland verblijft u in een gevangenis of in een 'ICE Detention Center'. Wanneer u in beroep gaat tegen deportatie naar Nederland zult u langer gedetineerd blijven dan wanneer u onmiddellijk akkoord gaat met de voorgenomen deportatie. De Nederlandse vertegenwoordiging in uw regio kan u – indien nodig – bij uw vertrek in het bezit stellen van een geldig reisdocument.

Na uw ontslag uit de gevangenis kan het nog enige tijd duren voordat u daadwerkelijk wordt gedeporteerd naar Nederland, Aruba, Curaçao, Sint Maarten of Caraïbisch Nederland. De Nederlandse vertegenwoordiging neemt in dat geval regelmatig contact op met de autoriteiten om een spoedige deportatie mogelijk te maken. Communicatie met familieleden en vrienden is in deze fase vrijwel onmogelijk.

4. Rechtsbijstand

Algemeen

Wie in de Verenigde Staten is gearresteerd op verdenking van het plegen van een strafbaar feit, heeft recht op rechtsbijstand. De rechter vraagt u tijdens een eerste verhoor of u een particulier advocaat wenst aan te stellen, die uzelf moet betalen, of dat u in aanmerking wilt komen voor gratis rechtsbijstand. Wanneer u over onvoldoende financiële middelen beschikt om zelf een advocaat aan te stellen komt u voor gratis bijstand in aanmerking en krijgt u een kosteloze (pro Deo) advocaat (public defender of appointed lawyer) toegewezen. Vragen over uw rechtszaak moet u bespreken met uw advocaat. De Nederlandse vertegenwoordiging kan en mag u hierover geen advies geven.

Particulier advocaat

Indien u dit wenst, kunt u een particulier advocaat aantrekken. U moet er in dat geval wel rekening mee houden dat u met hoge kosten van deze advocaat te maken zult krijgen. De Nederlandse vertegenwoordiging kan eventueel een lijst met namen en adressen van advocaten verstrekken. Zij draagt echter geen enkele verantwoordelijkheid voor de wijze waarop de uiteindelijk door u gekozen advocaat de verdediging voert of het resultaat dat hij of zij behaalt. Het honorarium van een advocaat bepaalt u, met de nodige zorgvuldigheid, zelf in overleg met de advocaat. In de Verenigde Staten neemt de Nederlandse overheid de kosten van de verdediging niet voor haar rekening. Het is evenmin mogelijk bij de overheid een geldlening aan te vragen voor het betalen van een advocaat.

U kunt een Nederlandse advocaat (op eigen kosten) als adviseur van uw Amerikaanse advocaat inschakelen. Een Nederlandse advocaat kan u in de Verenigde Staten niet voor de rechtbank verdedigen.

Pro Deo advocaat

Indien u niet genoeg geld heeft voor een particulier, wijst de rechtbank een pro Deo advocaat (public defender of appointed lawyer) aan. Voor deze advocaat hoeft u niet te betalen. Hoe een pro Deo advocaat uw belangen behartigt, is sterk afhankelijk van de persoon. U moet er rekening mee houden dat de meeste pro Deo advocaten zich zullen beperken tot het hoogst noodzakelijke. In de praktijk betekent dit dat zij u in de gevangenis niet vaak zullen bezoeken. Wanneer u niet tevreden bent over de wijze waarop uw advocaat uw belangen behartigt, kunt u door tussenkomst van uw advocaat een verzoek indienen bij de rechtbank om een andere pro Deo advocaat. Een rechter is niet verplicht een nieuwe advocaat toe te wijzen en kan uw verzoek afwijzen. Bovendien hoeft een nieuwe advocaat niet altijd beter te zijn.

Tolk

| 24 |

De taal kan bij uw rechtszaak een grote barrière zijn. U heeft het recht te begrijpen wat u ten laste wordt gelegd en wat tijdens een rechtszitting wordt besproken.

Voordat u een verklaring ondertekent, zorg er dan voor dat u de inhoud van die verklaring goed begrijpt. Zo nodig kunt u om een vertaling van de verklaring vragen in een voor u begrijpelijke taal. De medewerkers van de Nederlandse vertegenwoordiging kunnen niet optreden als tolk. Zij kunnen u wél uitleggen hoe u een tolk kunt inschakelen.

5. Het Strafproces

Algemeen

Het Amerikaanse strafproces verschilt aanzienlijk van het Nederlandse strafproces. Gewoonlijk wordt de strafzaak behandeld in de staat waarbinnen het delict is gepleegd. U kunt op federaal (landelijk) niveau berecht worden of op het niveau van de staat waarin u gearresteerd bent. Er bestaan verschillen in de strafmaat tussen het federale en statelijk niveau. Volgens federale wet gelden minimale strafmaten voor elk soort delict. Een staat heeft het recht strengere strafmaten dan de federale strafmaten vast te stellen. Of u op federaal of staatsniveau wordt berecht is afhankelijk van de ernst en aard van het delict en van de plaats van arrestatie. Voordat u officieel wordt beschuldigd, vindt er een onderzoek plaats. Het is mogelijk dat u tijdens het onderzoek alleen contact heeft met uw advocaat en met officiële instanties zoals de Nederlandse vertegenwoordiging. Deze beperkingen legt de gevangenis meestal op.

| 25 |

Tijdens rechtszittingen zijn de advocaat en zo nodig een tolk aanwezig. Een rechtszitting kan in bepaalde gevallen ook zonder uw aanwezigheid plaatsvinden. Dit kan echter alleen als u vooraf uw toestemming geeft. Uw advocaat kan u hierover het beste informeren. In sommige gevallen wordt u naar de rechtbank gebracht, maar vindt er op die dag geen rechtszitting plaats. Hier hoeft u zich geen zorgen over te maken. Vaak komt het voor dat onderzoeksgegevens of procedures op dat moment niet compleet zijn en er een latere datum voor de rechtszitting wordt vastgesteld. Vragen over uw rechtszaak dient u te bespreken met uw advocaat. De Nederlandse vertegenwoordiging kan en mag u hierover geen advies geven.

Hieronder volgt een beknopte beschrijving van de diverse fasen van het strafproces:

- Arrestatie
- Ondervraging / verhoor
- Voorlopige hechtenis
- Vrijlating op borgtocht
- Voorlichtingsrapport
- Plea bargain / voorstellen van straftijd
- Vonnis

Arrestatie

Bij arrestaties in de Verenigde Staten zijn de ‘Miranda rechten’ van toepassing. Dit houdt in dat de autoriteiten verplicht zijn uw rechten kenbaar te maken voordat zij u mogen ondervragen. Ook zijn de autoriteiten verplicht te vragen of u de wetten heeft begrepen.

De volgende verklaringen en vragen vallen onder de ‘Miranda rechten’ (Miranda Rights):

- “U heeft het recht niets te zeggen, u hoeft geen vragen te beantwoorden.”
- “Alles wat u zegt kan tegen u gebruikt worden tijdens rechtszittingen.”
- “U heeft het recht een advocaat te spreken voordat u een gesprek aangaat met de politie, dit geldt voor alle verhoren, nu en in de toekomst.”
- “Indien u onvoldoende middelen heeft om zelf een advocaat aan te stellen, zal een advocaat worden toegewezen. Dit recht heeft u voordat verder verhoor plaatsvindt.”
- “Als u beslist vragen te beantwoorden zonder aanwezigheid van een advocaat heeft u ook tijdens het gesprek het recht om te stoppen met het gesprek tot er een advocaat aanwezig is.”
- “Indien deze rechten nu bij u bekend zijn, en u ze ook begrijpt, vraag ik u of u bereid bent mijn vragen te beantwoorden zonder dat er een advocaat aanwezig is?”

| 26 |

Indien u niet bent geweest op deze rechten bij uw arrestatie is het belangrijk dit te bespreken met uw advocaat. Wanneer u dit wenst en aangeeft, nemen de Amerikaanse autoriteiten contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging.

Als regel mag u voor verhoor niet langer op het politiebureau vastzitten dan 72 uur na de arrestatie. De autoriteiten moeten u binnen 72 uur of voorgeleiden aan de rechter of vrijlaten.

Tijdens arrestaties moet u alle bezittingen en identiteitspapieren (waaronder paspoorten), inleveren tegen afgifte van een bewijs van ontvangst. Deze spullen worden vaak gebruikt als bewijsmateriaal en meestal pas na de veroordeling weer vrijgegeven. Houdt u er rekening mee dat het moeilijk is uw in beslaggenomen eigendommen terug te krijgen. Meestal moet u deze binnen een bepaalde tijd in persoon ophalen.

Wanneer dit niet mogelijk is kunt u iemand anders schriftelijk aanwijzen om uw bagage op te halen. In enkele gevallen zorgen de Amerikaanse autoriteiten voor verzending van de vrijgegeven persoonlijke eigendommen naar het land van herkomst.

De Nederlandse vertegenwoordiging kan geen assistentie verlenen bij het terugkrijgen en terugsturen van in beslaggenomen geld en bagage. Bespreek met uw advocaat of het mogelijk is uw persoonlijke eigendommen terug te krijgen en of het mogelijk is deze te laten sturen naar het land waar u vandaan komt. Indien de rechter uw geld niet als bewijsmateriaal ziet, worden de dollars op uw bankrekening van de gevangenis gestort. Het buitenlandse geld komt meestal op een later tijdstip vrij.

Ondervraging/verhoor

Direct na uw arrestatie kunnen ten behoeve van het gerechtelijk vooronderzoek diverse verhoren plaatsvinden. U bent niet verplicht daaraan mee te werken en u mag een verhoor weigeren. Zelfs wanneer er geen officieel proces-verbaal van verhoor is opgemaakt, bestaat toch de kans dat van het gesprek een verslag wordt gemaakt. Het verslag is een bestanddeel van het strafdossier en kan gebruikt worden als bewijsmateriaal voor de rechtszaak. Indien een dergelijk gesprek heeft plaatsgevonden, is het belangrijk dit te bespreken met uw advocaat. U kunt tijdens een ondervraging of verhoor een tolk vragen.

| 27 |

Voorlopige hechtenis

Als de rechter van oordeel is dat u wegens de ernst van het misdrijf of in verband met een nader onderzoek langer moet worden vastgehouden, volgt voorlopige hechtenis in een huis van bewaring of in een gevangenis. De duur van de voorlopige hechtenis varieert. Ervaring leert dat men meestal binnen één jaar terechtstaat. In zeer ingewikkelde strafzaken wordt, soms ook in het belang van de gearresteerde, deze termijn verlengd. Hiervoor moet de Officier van Justitie een verzoek indienen bij een hogere rechtbank. Zodra het onderzoek is voltooid, draagt de Officier van Justitie het dossier over aan de rechtbank. Vragen hierover kunt u bespreken met uw advocaat.

Vrijlating op borgtocht

Het is in principe mogelijk om tijdens de voorlopige hechtenis vrijlating op borgtocht ('bail') te krijgen. Borgtocht houdt in dat u een betaling (borg) doet aan de rechtbank waarmee u de garantie geeft dat u aanwezig bent bij de rechtszittingen. Tijdens de procedure hoeft u niet in de gevangenis te verblijven. Iedere verdachte kan een borgtochthoorzitting krijgen. Ervaring leert echter dat buitenlanders in de meeste gevallen niet worden vrijgelaten op borgtocht vanwege het risico dat men niet meer op de rechtszitting verschijnt. U kunt de mogelijkheden van vrijlating op borgtocht bespreken met uw advocaat. Een vastgestelde borg is meestal een hoog bedrag. De Nederlandse overheid verstrekt geen gelden voor borgtocht, ook niet in de vorm van een lening. Indien u op borgtocht in voorlopige vrijheid wordt gesteld, en toestemming krijgt van de rechter om gedurende uw rechtszaak te verblijven in Nederland, Aruba, Curaçao, Sint Maarten of Caraïbisch Nederland, gebeurt dat uiteraard op de voorwaarde dat u op de rechtszitting verschijnt. Bij niet verschijnen op de zitting kunt u aan de Verenigde Staten worden uitgeleverd, u bent uw betaalde borgsom kwijt, en u kunt aangeklaagd worden wegens "bail jumping". Voor een dergelijk delict kan men een straf opgelegd krijgen van vijf jaar.

| 28 |

Voorlichtingsrapport reclassering

In Nederland is het gebruikelijk dat de rechtbank bij het bepalen van de strafmaat rekening houdt met de bevindingen in het sociaal rapport. Ook in de Verenigde Staten kunnen dit soort gegevens belangrijk zijn. U kunt in overleg met uw advocaat beoordelen of u het rapport wilt gebruiken voor uw rechtszaak en wanneer dit het beste kan. Een rapport vraagt u aan door het invullen en ondertekenen van een formulier dat u van vrijwilligers van de Nederlandse reclassering of van de Nederlandse vertegenwoordiging kunt krijgen.

Plea bargain

Een 'plea bargain' is een afspraak tussen de aanklager en de advocaat van de verdachte, waarin de verdachte schuldig pleit en akkoord gaat met een voorgestelde gevangenisstraf. De aanklager maakt deze overeenkomst op, zonder dat een jury rechtszitting plaatsvindt. Met het ondertekenen van een plea bargain doet u meestal afstand van uw recht in hoger beroep te gaan na het uitspreken van het vonnis. U moet zich goed realiseren dat de rechter

niet gebonden is aan de plea bargain en het recht heeft een andere strafmaat te bepalen. Andere niet genoemde afspraken kunnen ook onderdeel uitmaken van een plea bargain. Het is belangrijk dat u de plea bargain aandachtig leest. Wanneer u voor een ernstig delict niet schuldig pleit vindt er een jury rechtszitting (trial) plaats. De advocaat en de aanklager leggen in dat geval de rechtszaak voor aan een jury van twaalf mensen. Een rechter leidt een dergelijke rechtszitting. De twaalf mensen van de jury beslissen echter of u schuldig bent of niet. De jury bepaalt in het algemeen geen strafmaat, dit doet de rechter.

Of u schuld moet bekennen en wanneer u dit moet doen, dient u met uw advocaat te bespreken. U doet er verstandig aan aanvaarding van een plea bargain te bespreken met uw advocaat. Wanneer u een eerste plea bargain niet accepteert is het mogelijk dat u een tweede plea bargain voorgesteld krijgt. De tweede strafmaat van de plea bargain kan lager zijn dan de eerste maar kan ook hoger uitvallen. Onder alle omstandigheden moet u er rekening mee houden dat de rechter uiteindelijk de strafmaat bepaalt en dat hij/zij de plea bargain alsnog kan afwijzen.

Alle gedetineerden worden tijdens de periode van voorlopige hechtenis benaderd door de Amerikaanse reclassering (Probation Department) die een PSI (Pre-Sentencing Investigation) rapport opmaakt. Een dergelijk rapport kan invloed hebben op de hoogte van uw straf. Een PSI rapport is een document waarin uw persoonlijke en familieomstandigheden staan beschreven. Het Probation Department is onderdeel van het Amerikaanse ministerie van Justitie en stelt in het rapport een strafmaat, oftewel de hoogte van de straf voor aan de rechter. Het Probation Department wijkt op dit punt af van de Nederlandse reclassering. Let dus goed op wat u tegen de ambtenaar van het Probation Department zegt.

Vonnis

Het uitspreken van een vonnis vindt meestal plaats ongeveer drie maanden nadat u officieel voor de rechtbank schuldig pleit of nadat u schuldig bent bevonden door een jury. De hoogte van de straf is afhankelijk van het gepleegde delict en de mate van schuld. U krijgt vaak ook een boete opgelegd, deze kunt u gedurende uw detentie afllossen. Meestal zijn er geen sancties als u de boete niet volledig heeft afgelost wanneer u vrijkomt.

De gevangenisautoriteiten eisen vaak wel dat er periodiek betalingen plaatsvinden tijdens uw detentie. De boete dient u uit eigen middelen te betalen. De Nederlandse vertegenwoordiging verleent geen voorschotten, giften of leningen. In de Verenigde Staten worden voor delicten op het terrein van verdovende middelen aanzienlijk hogere straffen opgelegd dan in Nederland, Aruba, Curaçao, Sint Maarten of Caraïbisch Nederland. Een puntensysteem gebaseerd op soort en hoeveelheid drugs bepaalt de hoogte van de straf. De Amerikaanse wet maakt hierin geen onderscheid tussen soft- en hard drugs.

U kunt soms strafvermindering krijgen als u uw medewerking verleent aan het onderzoek van de justitiële autoriteiten. Het is belangrijk in dat geval gemaakte afspraken schriftelijk te laten bevestigen. In uitzonderlijke gevallen is het mogelijk strafvermindering te krijgen als u kunt bewijzen dat er sprake is van bijzondere privé- of familieomstandigheden. U kunt uw situatie en de mogelijkheden die u heeft bespreken met uw advocaat.

| 30 |

Na de veroordeling gaat u naar een gevangenis waar u de rest van uw straf moet uitzitten. U wordt meestal niet overgeplaatst op de dag van uw veroordeling. Dit kan wel enige weken duren. Neem contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging wanneer u wordt overgeplaatst naar een andere gevangenis. De vertegenwoordiging kan dan via het ministerie van Buitenlandse Zaken uw contactpersoon hierover informeren.

Instellen hoger beroep

Indien u niet akkoord gaat met de uitspraak van de rechter, kunt u hiertegen in hoger beroep gaan. In dat geval vraagt u om een nieuwe beoordeling van de feiten en van het toegepaste recht. Een verzoek tot hoger beroep moet binnen 10 dagen na de veroordeling plaatsvinden. Een panel van rechters beoordeelt het verzoek. U bent hier niet bij aanwezig. Of het zinvol is in hoger beroep te gaan, kunt u bespreken met uw advocaat. Wanneer u een verzoek tot hoger beroep indient moet u er rekening mee houden dat uw straf ook hoger kan uitvallen. Bespreek de consequenties van het in hoger beroep gaan met uw advocaat. De aanklager kan ook een verzoek tot hoger beroep indienen omdat hij/zij vindt dat de strafmaat te laag is vastgesteld. Wanneer de aanklager in hoger beroep gaat, kan uw straf uiteindelijk hoger uitvallen dan de oorspronkelijke straf.

“Reconsideration” (heroverweging)

“Reconsideration” (het herzien van uw rechtszaak) gebeurt slechts in bijzondere gevallen. De rechter die de straf heeft uitgesproken zal de straf herzien als er een technische fout is gemaakt of als u na uw veroordeling medewerking verleent aan de autoriteiten door bijvoorbeeld nieuwe informatie te verstrekken over derden. Per staat kan de procedure verschillen. Met uw advocaat kunt u bespreken of u hiervoor in aanmerking komt.

6. Mogelijkheid tot strafoverdracht

Algemeen

Het is onder bepaalde voorwaarden en na toestemming van de verantwoordelijke autoriteiten mogelijk, uw (rest)straf in Nederland uit te zitten. Dat heet strafoverdracht. Er zijn drie mogelijkheden voor strafoverdracht:

De **WOTS**¹ geldt voor landen buiten de EU waar Nederland een verdrag tot overbrenging mee heeft afgesloten én voor die EU-landen waar de WETS nog niet in werking is. Nederland en het land waar u gedetineerd bent, mogen een verzoek tot overbrenging naar Nederland weigeren zonder u daarvoor een reden op te geven.

De **WETS**² geldt alléén voor landen binnen de EU die de WETS hebben opgenomen in hun nationale wetgeving. Nederland heeft dit in 2012 gedaan. Strafoverdracht vindt onder de WETS-regelgeving plaats, tenzij u vóór 5 december 2011 veroordeeld bent. In dat geval geldt nog de WOTS.

Caraïbisch Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten kennen een eigen uitvoeringswet voor strafoverdracht. Deze wordt **LOTS**³ genoemd.

| 33 |

In de Verenigde Staten zijn de WOTS en de LOTS van toepassing.

¹ 'Wet Overdracht Tenuitvoerlegging Strafvonnissen'

² 'Wet wederzijdse Erkenning en Tenuitvoerlegging vrijheidsbenemende en voorwaardelijke Sancties'

³ 'Landsverordening inzake de Overdracht Tenuitvoerlegging van Strafvonnissen'

Aanvraagprocedure

U kunt bij de gevangenisdirectie aangeven, dat u in aanmerking wilt komen voor de WOTS/LOTS. Bij de WETS kunt u niet zelf een verzoek tot overbrenging indienen. Alléén het land waar u bent veroordeeld, mag dit doen. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u informatie geven over de lokale procedures met betrekking tot het aanvragen van de WOTS/WETS.

Meer weten?

WOTS/WETS

In Nederland valt strafoverdracht onder de verantwoordelijkheid van de minister van Veiligheid en Justitie in Den Haag. U kunt contact opnemen met de afdeling Internationale Overdracht Strafvonnissen (IOS) van dit ministerie via de Informatielijn WETS/WOTS: 088 072 5963. Ook uw contactpersoon en uw advocaat kunnen dit nummer bellen als zij vragen hebben over strafoverdracht. Of kijkt u op de website:

www.dji.nl/onderwerpen/strafoverdracht-wots-en-wets.aspx.

| 34 |

LOTS

Strafoverdracht valt aan de kant van Caraïbisch Nederland en Curaçao onder de verantwoordelijkheid van de Procureur Generaal en op Aruba en Sint Maarten is de Minister van Justitie verantwoordelijk voor strafoverdracht. Wilt u meer weten dan kunt u contact opnemen met deze instanties. U vindt de adresgegevens in de bijlagen van deze brochure.

7. Tot slot

Het ministerie van Buitenlandse Zaken en de Nederlandse vertegenwoordiging zijn er voor u om u, daar waar mogelijk en toegestaan, bij te staan en te helpen. Alle informatie die u, uw familie of uw vrienden aan het ministerie van Buitenlandse Zaken of de Nederlandse vertegenwoordiging geven, blijft vertrouwelijk.

Hoe vindt u een ambassade of consulaat

In de hoofdsteden van de meeste landen kunt u een Nederlandse vertegenwoordiging vinden. Adressen van Nederlandse vertegenwoordigingen vindt u op: www.rijksoverheid.nl, in het lokale telefoonboek of bij de lokale autoriteiten.

Honoraire Consuls

Nederland wordt in veel landen en plaatsen vertegenwoordigd door een honorair consul. Dit zijn vaak mensen uit het bedrijfsleven, die naast hun normale werkzaamheden de Nederlandse belangen behartigen in een bepaald land of gebied dat zij goed kennen. De honoraire consul is niet altijd een Nederlander. Met sommige honoraire consuls kunt u daarom alleen Engels of een derde taal spreken.

8. Bijlagen

Bijlage 1 Adreslijst Nederlandse vertegenwoordiging

Verenigde Staten

Ambassade te Washington

4200 Linnean Avenue
N.W. Washington D.C. 20008
T +1 202 244 5300
F +1 202 362 3430
E info@DutchHelp.com

Consulaat-Generaal Chicago

303 East Wacker Drive Suite 2600
Chicago IL 60601
T +1 877 388 2443
F +1 312 856 9218
E chi@minbuza.nl

| 37 |

Consulaat-Generaal Miami

701 Brickell Avenue, 5th floor
Miami, FL 33131
T +1 877 388 2443
F +1 786 866 0498
E mia@minbuza.nl

Consulaat-Generaal New York

666 Third Avenue, 19th. floor
New York, NY 10017-4044
Gedetineerdlijn (u kunt collect bellen) 212 957 0965
T +1 877 388 2443
F +1 212 246 9769
E nyc-ca@minbuza.nl

Consulaat-Generaal San Francisco

One Montgomery Street, Suite 3100

San Francisco, CA 94104

T +1 877 388 2443

F +1 415 291 2049

E sfn-ca@minbuza.nl

Bijlage 2 Overige nuttige adressen

Nederland

Ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie Consulaire Zaken en Visumbeleid
Afdeling Consulaire Aangelegenheden (DCV/CA)
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
T +31 (0)70 348 5050
F +31 (0)70 348 5256
E dcv-ca@minbuza.nl

Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Justitiële Inrichtingen
Afdeling Internationale Overdracht Strafvonnissen (IOS)
Postbus 30132
2500 GC Den Haag
WOTS Informatielijn (bereikbaar op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur Nederlandse tijd)
T +31 (0)88 072 5963
F +31 (0)88 072 5874
E ios@dji.minjus.nl

| 39 |

Reclassering Nederland/Bureau Buitenland

Postbus 136
3500 AC Utrecht
T +31 (0)30 287 9900
F +31 (0)30 287 9998
E buitenland@reclassering.nl

Stichting PrisonLAW

Panamalaan 6B
1019 AZ AMSTERDAM
T +31 (0)20 663 3397
F +31 (0)20 693 9980
E info@prisonlaw.nl

Aruba

Arubaanse Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming 1961

Windstraat 19

Oranjestad, Aruba

T +297 (5)82 1496 / 2491 / 8494

F +297 (5)83 0084

Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO)

L.G. Smith Boulevard 44

Oranjestad, Aruba

T +297 (5)25 2866 | +31 (0)70 426 8905

F +297 (5)25 2850

E info@vno.minbzk.nl

Parket Procureur-Generaal Aruba

Havenstraat 2. Oranjestad, Aruba

T +297 (5)82 1415

F +297 (5)83 8891

| 40 |

Curaçao

Vertegenwoordiging van Nederland in Willemstad, Curaçao (VNW)

Scharlooweg 55

Willemstad, Curaçao

T +599 (9)434 3200

F +599 (9)461 4705

E info@vnw.minbzk.nl

Stichting Reclassering Curaçao

Scharlooweg 154-156

Curaçao

T +599 (9)461 1832

F +599 (9)465 5105

Parket Procureur-Generaal Curaçao

Wilhelminaplein 4

Willemstad, Curaçao

T +599 (9)463 4111

F +599 (9)461 3786

St. Maarten

Vertegenwoordiging van Nederland in Philipsburg, St. Maarten (VNP)

Frontstraat 26

Phillipsburg, St. Maarten N.A.

Postbus 502

T +1 721 (5)43 0140/41

F +1 721 (5)43 0142

E info@vnp.minbzk.nl

Bonaire

Stichting Reclassering Bonaire

Gallery Shopping Mall

Kaya LD Gerharts Nr. 8

Bonaire

T +599 (7)173 288

F +599 (7)173 287

Bijlage 3 Landenlijst

Andorra	Italië	Portugal
Australië	IJsland	Roemenië
België	Japan	San Marino
Bulgarije	Kroatië	Singapore
Canada	Letland	Slovenië
Cyprus	Liechtenstein	Slowakije
Denemarken	Litouwen	Spanje
Duitsland	Luxemburg	Tsjechië
Estland	Malta	Vaticaanstad
Finland	Monaco	Verenigd Koninkrijk
Frankrijk	Nieuw Zeeland	Zweden
Griekenland	Noorwegen	Zwitserland
Hongarije	Oostenrijk	
Ierland	Polen	

Bijlage 4 Woordenlijst

<i>Arrest</i>	Arrestatie
<i>Right to counsel</i>	Recht op rechtshulp
<i>Right to remain silent</i>	Recht om te zwijgen
<i>Order of detention</i>	Eis van de rechter dat de gearresteerde in de gevangenis verblijft tot de veroordeling.
<i>Arraignment</i>	Beschuldiging
<i>Investigation</i>	Onderzoek
<i>Indictment</i>	Officiële aanklacht
<i>Pre-sentence custody</i>	Voorarrest
<i>Plead guilty</i>	Schuldig pleiten
<i>Contest the charges</i>	De aanklacht aanvechten
<i>Plea agreement / plea bargain</i>	Afspraak tussen de advocaat en de aanklager waarin de strafmaat wordt voorgesteld.
<i>Sentence</i>	Veroordeling
<i>Fine</i>	Boete
<i>Appeal</i>	In hoger beroep gaan
<i>Defendant</i>	verdediger
<i>Prosecutor</i>	aanklager
<i>Lawyer</i>	advocaat
<i>Public defender / pro Bono lawyer</i>	pro Deo advocaat
<i>Private lawyer</i>	privé advocaat
<i>Judge</i>	rechter
<i>Co-defendant</i>	medeplichtige
<i>Legal aid</i>	rechtshulp
<i>Court</i>	rechtbank
<i>Hearing</i>	hoorzitting
<i>Trial</i>	rechtszitting met een jury
<i>Bail</i>	borgtocht
<i>Probation</i>	voorwaardelijk in vrijheid stellen
<i>Federal</i>	Volgens de wetten van het land
<i>State</i>	Volgens staats wetten
<i>Felony</i>	Zwaar / ernstig misdrijf
<i>Misdemeanor</i>	Ernstige overtreding

Praktische Engelse zinnen

Ik zou een bezoek willen brengen aan.... *I would like to see....*

Een pater / een dominee *a priest / a minister*

Een sociaal werker *a social worker / a case worker*

Een arts *a doctor*

Een tandarts *a dentist*

Een dameskapper / een herenkapper *a hairdresser / a barber*

Ik zou graag willen schrijven naar.... *I would like to write to...*

Ik zou graag willen bellen naar... *I would like to call*

Mijn vrouw / mijn man *my wife / my husband*

Mijn broer / mijn zus *my brother / my sister*

Mijn verloofde *my fiancé / my fiancée*

Mijn ouders *my parents*

Mijn advocaat *my lawyer / my attorney*

De rechter *the judge*

De aanklager *the prosecutor*

De (Amerikaanse) douane *US Customs*

De Nederlandse ambassade / Consulaat *The Dutch Embassy / Consulate*

Ik heb een tolk nodig *I need an interpreter*

Ik zou graag willen.... *I would like....*

Werken *to work*

Sporten *to exercise / to fitness*

Kopen.... *to buy....*

Ontvangen.... *to receive....*

Bestellen.... *to order....*

Een televisie *a television / a t.v.*

Een radio *a radio*

Kleding *clothes*

Schoenen *shoes*

Postzegels *stamps*

Enveloppen *envelopes*

Balpen *a pen*

Potlood *a pencil*

Papier *paper*

Blocnote *notepad*

Telefoonkaart *a phone card / a calling card*

Een krant / een tijdschrift / een boek *a newspaper / a magazine / a book*
Zeep / tandpasta / tandenborstel *soap / toothpaste / a toothbrush*
Scheerapparaat / scheerzeep *a razor / shaving cream*
Maandverband / tampons *a sanitary napkin / a tampon*
Handdoek / kam / schoenpoets / borstel *a towel / a comb / shoe polish / a brush*
WC papier *toilet paper*
Tabak / sigaretten / lucifers *tobacco / cigarettes / matches*
Vruchten / groente / brood / water / vlees fruit / *vegetables / bread / water / meat*
Medicijnen *medicine*
Ik ben ziek *I am feeling sick*
Ik heb een medisch onderzoek nodig *I need to see a doctor*
Ik heb koorts *I have a fever*
Ik heb kiespijn *I have a toothache*
Ik heb hoofdpijn *I have a headache*
Ik heb keelpijn *I have a sore throat*
Mijn arm / been doet pijn *My arm / leg hurts*
Ik heb buikpijn *I have a stomachache*
Ik heb een geslachtsziekte *I have a venereal disease*
Ik heb een hartprobleem *I have a heart problem*
Ik heb diabetes / suikerziekte *I have diabetes*
Ik heb hoge / lage bloeddruk *I have high / low blood pressure*
Ik heb een speciaal dieet nodig *I need a special diet*
Mijn medische rapporten zijn in Nederland *My medical reports are in Holland*
De Nederlandse Antillen / Aruba *The Netherlands Antilles / Aruba*
Ik heb problemen met *I am having problems with....*
Mijn werk *my work*
Mijn gezondheid *my health*
Mijn celmaat *my cell mate*
Zou u mij kunnen helpen *Could you please help me*
Ik begrijp / Ik begrijp niet *I understand / I do not understand*
Ik heb geld nodig van mijn rekening om (...) te kopen *I need some money from my account to buy (.....)*
Zou ik een cel kunnen delen met een Nederlander *Could I please share a cell with a Dutch person*
Ik wil graag een cursus volgen *I would like to take a course*
Ik wil graag een verzoek tot uitwijzing indienen *I would like to apply for a deportation order*

Ik wil graag het formulier voor overplaatsing *I would like to have a form to apply for*
naar Nederland / Aruba/ Curaçao etc. *transfer to The Netherlands / Aruba/ Curaçao*
etc.

Deze brochure is een uitgave van:
Het ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie:
Consulaire Zaken en Visumbeleid
Afdeling Consulaire Aangelegenheden
(DCV/CA)

Postbus 20061 | 2500 EB Den Haag
www.rijksoverheid.nl
© Buitenlandse Zaken | april 2015

Opmaak:
Xerox/OBT

15BUZ85191